

Türkiye Cümhuriyeti ile, beynelmilel ukut mucibince Suriye ve Lübnan üzerinde haiz olduğu salâhiyete müstenide hareket eden, Fransız Cümhuriyeti arasında mümza muhadenet ve münasebatı hasenei hemcivarî mukavelenemesinin tasdikı hakkında kanun

(Resmî Ceride ile neşir ve ilânı: 24/VIII/1926 - Sayı: 455)

No.
910

BİRİNCİ MADDE — Türkiye Cümhuriyeti ile beynelmilel ukut mucibince Suriye ve Lübnan üzerinde haiz olduğu salâhiyete müsteniden hareket eden Fransız Cümhuriyeti arasında 18 şubat 1926 tarihinde tanzim ve 30 mayıs 1926 tarihinde imza kılınan muhadenet ve münasebatı hasenei hemcivarî mukavelesini kabul ve tasdik olunmuştur.

İKİNCİ MADDE — Bu kanun neşri tarihinden muteberdir.

ÜÇÜNCÜ MADDE — Bu kanunun ierasına İera Vekilleri Heyeti memurdur.

7 haziran 1926

TÜRKİYE CÜMHURİYETİ İLE SURİYE VE LÜBNAN ARASINDA MÜNAKİT MUHADENET VE MÜNASEBATI HASENEİ HEMCİVARİ MUKAVELENAMESİ

Türkiye Cümhuriyeti Hükûmeti;

Ve beynelmilel ukut mucibince Suriye ve Lübnan üzerinde haiz olduğu salâhiyete müsteniden hareket eden Fransa cümhuriyeti hükûmeti;

Aralarında mevcut revabıtı muhadenetkâranenin teşyidi ve 20 teşrinievvel 1921 tarihli Ankara itilâfnamesi esasatı dairesinde bir taraftan Türkiye ve diğer taraftan Osmanlı imparatorluğundan ayrılan ve Fransa cümhuriyeti tahtı nüfuzunda bulunan memleketler beyninde münasebatı hasenei hemcivarî tesisi arzuyu mütekabili ile mütehassis olarak bu bapta bir mukavelename akdini kararlaştırmışlar ve murahhasları olarak :

Türkiye Hariciye vekili Tefrik Rüştü Beyi;

Ve Meclisi âyan azasından, nuzzarı sabıkadan, Suriye ve Lübnanda Fransa cümhuriyeti fevkalâde komiseri Müsyü «Düjovenel» i;

Tayin etmişlerdir.

Müşarünileyhima usulüne muvafık ve muteber görülen salâhiyetnamelerini taatiden sonra ahkâmı atiyeyi kararlaştırmışlardır:

Madde — 1

Türkiye Cümhuriyeti ve Osmanlı imparatorluğundan ayrılan ve Fransa cümhuriyeti tahtı nüfuzunda bulunan memleketler; her zaman münasebatı dostane hasenei hemcivarî idame edeceklerdir. İşbu mukavelename ile tesbit edilen müşterek hududlarını tecavüze ne teşebbüs ve ne de müsaade edeceklerdir ve bu hususta merbut (3) numaralı protokolde derpiş edilen tedabiri ittihaz edeceklerdir.

Bitaraflık kavaidini mütekabilen tatbika azmettiklerinden yekdiğerine karşı tevcih edilecek hiç bir gûna taarruzu teşvik ve ne de buna müzaheret etmiyeeeklerdir.

Madde — 2

İşbu mukavelenamenin mevkii meriyete vazını takip edecek iki ay zarfında sureti mahsusada ve masarifi müştereken tesviye edilmek üzere tayin edilecek bir (Türk - Fransız) komisyonu 20 teşrinievvel 1921 tarihinde Ankarada imza edilen muahedenin 8 nei maddesinde musarrak hutut dairesinde ve mukavelei hazıranın birinei lâhikasını teşkil eden tahdidi hudut protokolündeki tasrihat ve tatbikat nazarı itibare alınarak, hududun tahdidine mübaşiret edecektir. Mezkûr protokol ile merbutu harita arasında tahalif halinde, protokol muteber olacaktır.

Madde — 3

Anasıl Osmanlı imparatorluğundan ayrılıp Fransa cümhuriyeti tahtı nüfuzunda bulunan arazi ahalisinden on sekiz yaşını müteceviz ve işbu mukavelenamenin hiyni inzasında Türkiyede mukim ve hazır bulunan eşhas, bu mukavelenamenin mevkii meriyete vazından itibaren altı ay zarfında işbu arazide carî olan tabiyeti ihtiyar etmek salâhiyetini haizdirler halâda mezkûr mühlet zarfında hakkı hiyarlarını istimal etmiş olanlar, bunu takip eden on iki ay zarfında ikametgâhlarını Türkiye Haricine nakle mecburdurlar. Türkiye arazisi üzerindeki emvali gayrimenkulelerini muhafaza etmekte serbest olacaklar ve her nevi emvali menkulelerini beraberlerinde götürebileceklerdir. Bundan dolayı kendilerine ne ihraç, ne ithal için hiç bir harç veya resim tarholunmayacaktır.

Zatüzzevce kadınlar, zevçlerinin tâbi olduğu şeraite tâbidirler. Ve on sekiz yaşından dün olan çocuklar, bu madde ahkâmı tatbikatının her sahasında ebeveyninin şeraitine tâbi olacaklardır.

Madde — 4

Osmanlı imparatorluğundan ayrılıp Fransa cümhuriyeti tahtı idaresinde bulunan arazideki Türk tebeası ve işbu arazide ihdas olunan hükümetlerin Türkiyede mütemekkin tebeaları, ikamet hukuk ve şeraiti hususunda en ziyade mazharı müsaadei millet muamelesinden müstefit olacaktır.

Madde — 5

Osmanlı imparatorluğundan ayrılan arazide ihdas edilip Fransa cümhuriyeti tahtı nüfuzunda bulunan hükümetlerin Türkiyedeki tebeasının himayesi, Türkiye Hükümeti veya Türk memurini mahalliyesi nezdinde alelusul memuriyetleri tasdik edilmiş olan Fransız siyasî mümessil ve konsolosları tarafından temin edilecektir. Mütekabilen Suriye ve Lübnanda Türk tebeasının himayesi, Fransız Hükümeti nezdinde alelusul memuriyetleri tasdik edilmiş olan Türk siyasî mümessilleri veya Paristeki Türkiye Elçiliği vasıtasile usulü mukteziye dairesinde alınacak Fransa Hükümetinin ruhsatnamesini haiz olarak Suriye ve Lübnanda bulunan baş şebbender, şebbender, ve şebbender vekilleri veya memurini şebbenderiye tarafından temin edilecektir.

Madde — 6

Trafeyni Âliyeyni Âkideyn, jadei mecrimin hususunda, işbu mukavelenameye merbut (2) numaralı protokolda kararlaştırılan usul hakkında mutabıktırlar. Mezkûr protokol ahkâmı, hudut havalisindeki kaçakçılık ve eşkiyalığın imkânın müsait olduğu mertebe ve sürati matlube ile tenkili zımnında Devleteyni Âliyeyni Âkideynin taahhüdatı mütekabilisine halel iras etmez.

Madde — 7

Tarafeyni Âliyeyni Âkideynden her biri işbu mukavelenameye merbut (3) numaralı protokolda muharrer şerait dahilinde, arazisi üzerinde, diğerine müteveççih harekâtın önünü almak ve ana mâni olmak için tedabiri lâzimenin ittihazını taahhüt ederler.

Madde — 8

Memleketeyn arasında münasebatı ticariyenin tashili ve 26 temmuz 1925 tarihli gümrük mukavelesinin en evi şerait dahilinde tatbiki zımında Tarafeyni Âkideynin gümrük idarelerinden her biri iki memleketi alâkadar edebilecek mesaili müteferrikayı tetkik etmek için bir mümessil tayin edeceklerdir:

Bu mesaili ezan cümle :

Her türlü kaçakçılığın önünü almak çareleri;

Hudutta, hem gümrük ve hem murakabe muamelâtı ifa edilmek üzere, muhtelit istasyonlar tesisi, gümrük muamelâtının tanzimi ve sadeleştirilmesi;

Tarafeyn gümrük idareleri için, her iki metin aynı kıymeti haiz olmak üzere, Türkçe ve Fransızca muharrer gümrük vesaikinin kabulü;

Bir taraftan Meydanekbey - Çobanbay ve diğer taraftan Çobanbey - Nusaybin hatları üzerinde transit suretile münakalâtın teshili için tatbikedilecek tedabir.

Tarafeyni Âliyeyni Âkideynin murahasaları, kavanin ve nizamât mevzuunun tadilini icabettirmeyecek mesailin kâffesini doğrudan doğruya haletmeğe salâhiyettar olacaklardır.

Murahasaların kavanin ve nizamâtı mevzuunun tadilini icabettiren mukarreratı müteakiben bir taraftan Türkiye Cümhuriyeti Hükûmetinin ve diğer taraftan Suriye ve Lübnan kebirde Fransa cümhuriyeti Fevkalâde komiserinin tasvibine arz edilecektir. Murahasaların ilk içtimaı balâda mezkûr gümrük mukavelenamesinin tasdikinden en genç bir ay sonra, Halepte akte edilecektir.

Madde — 9

Hududun her iki tarafında beş kilometreden dün bir mesafede mütemekkin eşhas, arazisi, üzerinde mütemekkin buldukları nevahi müdürleri tarafından muta senelik bir hudut vesikâtı ibrazı ile ticaret veya ziraatlerinin ihtiyacatı için, mezkûr hududu serbestçe geçmek ve derinliği beş kilometreyi tecavüz edemeyecek bir sahada seyrisefer etmek hakkını haiz olacaklardır.

Madde — 10

Ankarada 20 teşrinievvel 1921 tarihinde imza edilen ihtilâfnamenin 13 ncü maddesinde musarraflı gümrük ve vergi muafiyetlerinden hudud ahalisinin ne şerait dahilinde müstefit olabilecekleri, Tarafeyni Âkideyni Âliyeyn beyinde bir ihtilâfa mevzu teşkil edecek ve bunlardan her biri bu hususta sahibi ihtisas ikişer mümessil tayin edeceklerdir. Bu mümessiller işbu mukavelenamenin meriyetini takibeden bir ay zarfında Halepte içtima edeceklerdir.

Madde — 11

Pozantı - Nusaybin hattı üzerinde icra edilecek demiryolları nakliyatı hususunda Tarafeyni Âliyeyni Âkideyn, sivil nakliyat için (4) numaralı ve askerî nakliyat için de (5) numaralı ve her ikisi işbu mukavelenameye merbut protokollar ahkâmının derhal tatbikini kararlaştırmışlardır.

Madde — 12

Türkiye ile Osmanlı imparatorluğundan ayrılıb Fransa cümhuriyeti tahtı nüfuzunda bulunan memleketler beyindeki usulü sıhhiye, Tarafeynin iltihak etmiş oldukları merî beynenmîle mukavelatı sıhhiye ve bittahsis 17 kânunusani 1912 tarihli Paris mukavelesinin ahkâmına tâbi olacaktır.

Tarafeyni Âliyeyni Âkideyn her türlü emrazı hayvaniye ve nebatiyenin sirayetine ve tevessüüne mâni olmak için tedabiri lâzıma ittihazını taahhüt ederler. Bunun için birbirlerine faydeli her malûmatı tebliğ edeceklerdir.

Çekirge istilâsına karşı mücadele için müştereken tedabiri mahsusa ittihaz edilecektir.

Berveghibalâ zikredilen tedabiri umumiyeden maada, hududa yakın mahallerin memurini kendi havalilerinde zühur edecek emrazı hayvaniye, nebatiye ve sariye vukuatını birbirlerine ihbar edeceklerdir. Aynı memurin, mütekabilen birbirlerini Göçebe aşiretlerin ahvali sıhhiyesinden mütemadiyen haberdar edeceklerdir.

Madde — 13

20 teşrinievvel 1921 tarihli Ankara itilâfnamesininin 12 nci maddesine tatbikan, Fransa fevkalâde komiserliğininin marifeti ile ve iki yüz bin franga baliğ oluncaya kadar Suriye hesabına Koyuk suyunun mikdarını tezyit veya fırtattan su alma veya bu iki usulü mezç suretile hali hazırda «Koyuk» sularile iska edilen menatırkın ve Halep şehrile mıntakasının ihtiyacatını tatmine müsait bir program tesbit edebilmek için derhal tetkikata başlanacaktır.

Türkiye Hükümeti bu tetkikata müzaheretı tamede bulunacağı gibi bu programın husulü için icabeden amelîyat hakkında menfaati umumiye kararı isdarını taahhüt eyler.

Madde — 14

Tarafeyni Âliyeyni Âkideyn, beyinlerinde tahaddüs edebilecek ve diplomasi tarikile halli kabil olamayacak olan ihtilâfatı berveghizir vesaiti müslihane ile halletmeği taahhüt ederler:

İhtilâf, berveçhi ati teşekkül etmiş bir komisyona havale edilecektir;

Tarafeynden her biri ihtilâfın mahiyetine göre bir veya iki murahhas tayin edecektir mütekabil murahhaslar her halde adeden müsavî olacaklardır. Şayet komisyonda ittifak hasıl olmaz ise, bu komisyona bitaraf telâkki edilen memleketler tebersı mevanından intihap edilmiş bir veya üç aza terfik edilecektir.

Tarafeyn, ihtilâfın hallini, müttefikân intihap edilmiş bir hâkeme havale veya iltihak ettikleri veya edecekleri beynelmilel mukavelâtta muayyen usul dairesinde Lâhi mahkemesine müracaat etmek salâhiyetini muhafaza ederler.

Tarafeyni Âkideyn, hukuku düvel kavaidince muayyen hakimiyet mesaili hakkında serbestilerini muhafaza ederler.

Madde — 15

İşbu mukavelename tastik edilecek ve tastikname Ankarada teatî edilecektir.

Madde — 16

İşbu mukavelename, hudut müstesna olmak şartile, tastiki anrıdan itibaren on beş sene müddetle mevkiî meriyete girecektir

Atiyen, mukavelename, Tarafeyni Âkideynden biri vadesinden altı ay evvel hitam vermek arzusunu izhar etmediği takdirde, seneden seneye ve bir sene müddetle kendiliğinden temdit edilmiş addolunacaktır.

Tastikanlımekal işbu mukavelenameyi usulüne muvafık salâhiyetnameleri haiz olan Türkiye Cümhuriyeti Hariciye vekili İzmir mebusu Doktor Tefvik Rüştü Beyefendi ve nuzzarı sabıkadan, Fransa hükümetininin Türkiye sefiri Alber Saro Cenapları imza eylemişlerdir.

Ankarada, 30 mayıs 1926 tarihinde tanzim edilmiştir.

[1] NUMARALI PROTOKOL : TÜRKİYE - SURIYE HUDUDUNUN TAHDİDİ

Birinci kısım*Bahri sefitten Çobanbey istasyonuna*

Hutut, denizden ve Payasçayı mansabının bir kilometre cenubunda kâin bir noktadan başlayacaktır. Andan sonra hudut şöyle tayin olunacaktır:

1 - Mezkûr noktadan başlayarak demiryolu üzerinde mevkifin 400 metre cenubunda kâin bir noktadan geçen bir hattı takiben;

2 - İşbu sonuncu noktadan başlayarak şimalden cenuba müteveccih Kürtül patikası üzerinde ve Payas ile Kürtül arasında kâin bir noktaya münceir olmak ve çayın cenubundaki kabristan ile köy evleri heyeti mecumasını Türk toprağında bırakmak üzere geçen bir hattı takiben;

3 - Balâdaki Cenub - Şimal patikasının salıfûlbeyan noktasından başlayarak Payasla Kürtül beynindeki (T) köprüsüne kadar;

4 - Balâda zikrolunan münbedim köprüden itibaren, Kozdere yatağının mültekasına kadar, Payas çayı mecrası ile;

5 - Kozdere yatağının Payasçayı ile iltisakından itibaren Kozdere kariyesinden gelen her iki talveğin mültekasına kadar. Kozdere yatağı ile;

6 - Balâdaki mültekadan itibaren, Kozdere köyünün 500 beşyüz metre şarkinde kâin bir noktaya kadar en cenuptaki talvağ ile;

7 - Balâdaki noktadan başlayarak cenub - şimal istikametinde ve Kozdere kariyesinin 500 beş yüz metre şimali şarkisinde 965 rakamlı işaret edilen noktaya müntehi bulunan bir hat ile;

8 - Bu rakımdır son noktadan başlayarak 965 rakımlı Fındıktepe sırtı ile Fındıktepe zirvesine kadar olan hat ile;

9 - Fındıktepeden başlayarak mahsus derecede garpten şarka ve Türk toprağında bırakılmış olan of gediği sayfiye köyüne giden hattı res ile;

10 - Mahsus derecede şimalden şarka müteveccih ve Miğbere tepe - 2267 metredir - sine müntehi bulunan hattı reis ile;

11 - Miğbere tepesini Kızılkaya'ya rapt ve ılsak eden hattı reis ile;

12 - Kızılkayanın zirvesinden başlayarak işbu zirvenin üç kilometre cenubunda kâin bu noktaya kadar şimalden cenuba teveccüh eden talveği takibeden hat ile - Söğütten Küçük yaylaya giden patika - ile telâki noktası - ;

13 - Bu noktadan başlayarak Söğüdün bin metre cenubu garbisinde kâin zirveye kadar, cenubu şarkiyeye doğru teveccüh eden bir hat ile;

14 - Bu sonuncu zirveden biliptidar Şark - Şimal - Şarkî istikametindeki tepe hattını, Hassadan Haçılara giden yol ile telâki edinceye kadar takip ettikten sonra Kalaerk tepesine müstakim üzere münceir olacak bir hat ile;

15 - Kalaerk tepesinden kalkarak Haçılar - Gürpınar izine varan hattı müstakim ile;

16 - Balâdaki iz noktasından biliptidar mahsus derece doğrudan şarka müteveccih Hassa - Kabristan - Danaçı höyüğü izi ile Haçılar - Meydanırekbez demiryolunun tekatu ettikleri noktada, bu demiryolunun Plâtformu ile telâki ediei bir hattı müstakim ile;

17 - Plâtformun mihverî hudut olmak üzere balâdaki noktai tekatudan itibaren Haçılar -

Meydanekbez demiryolunun eski Plâformu tarikile Hassa - Islâhiye yoluna müsadif olduğu noktaya kadar;

18 - Balâdaki noktai tekatuu - Boztepe - tepeciğinin zirvesine rapt ve ilsak edip garpten şarka mahsusen müteveccih bulunan bir hattı müstakim ile;

19 - Boztepe tepeciğinin zirvesinden Kürderesi üzerindeki demiryolu köprüsüne giden bir hattı müstakim ile;

20 - Balâdaki köprüden itibaren Kürderesinin kendi mecrasını takiben Koçanlı talveğının mültekasına kadar;

21 - Koçanlı talveğının Kürderesi ile noktai telâkisinden itibaren, hattı resin en mürtefi noktasma kadar;

22 - Hattı resin en yüksek noktasından itibaren irtifaları hattının (950) takriben 500 metre şarkinden geçen ve Alikar, Beyobası, Pendirek tarikini Suriyeye bırakan bir hat ile;

23 - Alikarın bir kilometre şimalinde kâin bir noktadan itibaren hudut, büyük Darmik - 1250 rakımlı - üzerine teveccüh edecek ve şarka doğru yalıköy (S) ile Pertekli (T) arasındaki sırtın üzerinde 805 rakımlı noktaya kadar imtidat eyleyecektir;

24 - 805 rakımlı noktadan itibaren, Yalıköy - Saadlı izi ile Koçanlıya doğru giden izin mahalli teşaubuna kesbiiltihak eden bir hattı müstakim ile;

25 - Salüfüzzikir mahallî teşaubdan 661 rakımlı noktaya giden bir hattı müstakim ile;

26 - 661 rakımlı noktadan 682 rakımlı noktaya giden bir hattı müstakim ile;

27 - 682 rakımlı noktadan itibaren, 682 rakımlıdan gelip şarka doğru cereyan eden her iki talveğin mültekasına kadar olan bir tepe hattı ile;

28 - Balâdaki mültekadan, maileyi takiben Sabun suyu çayına kadar;

29 - Balâdaki noktadan itibaren Sabun suyu mecrasını takiben ve işbu çayın, Hayioğlunun 1500 metre cenubu şarkisinde kâin talveğ ile mahallî telâkisine kadar;

30 - Balâdaki mültekadan itibaren ve Talveği takiben Merdanlıdan Şiltaha giden izi kadar;

31 - Balâdaki noktadan Şiltaha giden izi ile Cerentepe eteğinde Akabeye giden izin mültekasına kadar;

32 - Bu mültekadan Akabeye giden izi takiben ve Afrin suyuna kadar;

33 - Balâdaki noktadan Afrin suyu mecrasını takiben ve İkidam deresi mültekasına kadar;

34 - Bu mültekadan itibaren İkidam deresini takiben ve Karnebiden İkidama giden izin mültekasına kadar;

35 - Bu mültekadan cenubu şarkiye doğru inhina peyda eden ve 702 rakımlı Sivriye münthehi olan tepe hattı ile;

36 - Balâdaki Sivriden itibaren Eğrikan deresile 702 - 731 hattı müstakimin noktai tekatuuna kadar;

37 - Bu noktadan itibaren Eğrikan deresinin membama kadar çıkarak;

38 - Bu noktadan Mihrap dağına Karataştan tefrik eden derenin membama kadar;

39 - Bu noktadan, Çağlatepenin zirvesine münthehi olan hattırese;

40 - Çağlatepenin zirvesini Üçevlerin 200 (iki yüz) metre cenubunda kâin noktaya rapt ve ilsak eden hattı müstakim ile;

41 - Bu noktadan itibaren, şimalden cenuba giderek Sakarkayanın zirvesine müntehi olan bir hattı müstakim ile;

42 - Bu noktadan iptidar edip Garp - Şark istikametini takiben Karakuyunun 500 metre şarkı cenubisindeki Dört Yol ağzına kadar olan hattı müstakim ile;

43 - Yazıbağının takriben bir kilometre şarkindeki Dört Yol ağzına kadar olmak üzere, Karakuyudan Tibil (T) ye giden yol ile;

44 - Bu noktadan itibaren ve Şimal - Cenup tarikini takiben birineisinin takriben bir kilometre cenubundaki Dört Yol ağzına kadar;

45 - Bu noktadan itibaren Tibilin 800 (Sekiz yüz) metre cenubunda kâin olan noktada, Azaz - Kilis yoluna müntehi en dik meyilli yamaç hattını takiben;

46 - Bu noktadan, Azaz - Kilis (T) tarikile Armucanın 600 (altı yüz) metre şimalî garbisindeki Köprücüğe kadar, şimale doğru;

47 - Bu noktadan Kilis tarikini (T) şimale doğru ve salifüzzikir köprüünün 400 (dört yüz) metre şimalinde kâin bir noktaya kadar çıkarak;

48 - Bu noktadan itibaren Şark - Garp istikametine mahsusen müteveccih bir hat ile ve Şamrin ve Bereceye doğru cereyan eden dereye müsadif olduğu mahalle kadar;

49 - Bu noktadan itibaren, salifüzzikir dereceğin yatağını takiben ve Şamrin ile Teleşşamdan gelen patikalar ile tekatu ettiği mahalle kadar;

50 - Bu noktadan itibaren, Teleşşamdan gelerek şimalî şarkiye doğru mahsusen bitteveccüh Kâferçoşu Kilise rapteden patika ile;

51 — Bu noktadan Kâferçoşa doğru teveccüh ederek Kâferharimin 700 (yedi yüz) metre cenubu garbisindeki tepenin üstüne giden patika ile;

52 - Cenubu şarkî istikametine müteveccih olupbu tepeden Kâferharim kariyesinin bir kilometre cenubundaki deresinde kâin bir noktaya giden bir hattı müstakim ile;

53 - Bu noktadan itibaren, mahsus derecede müstakim olup şimalî şarkiye doğru teveccüh eden bir hattı takiben ve - Sayv - in takriben (700) yedi yüz metre garbindeki Dört Yol ağzına kadar;

54 - Bu noktadan itibaren ve - Süep - deresini takiben şarka doğru inerek, Süep deresinin cenuba teveccüh etmek üzere yaptığı dirseğe kadar;

55 - Bu dirsekten itibaren Sayv (T) ve Hamili (T) tarikine kadar olup Garp - Şark istikametini takip eden bir hat ile;

56 - Bu noktadan, Hamilinin takriben bir kilometre cenubu şarkisine kadar Sayv - Hamili (T) tarikini takiben;

57 - Balâdaki noktadan şimale doğru ve Karamezrağ - Habsa patikasını Karamezradan takriben (800) sekiz yüz metre mesafede kâin bir noktaya kadar takiben;

58 - Bu noktadan, Bigeydin köyünden (1200) bin iki yüz metre mesafede bu köyden şimalî şarkiye doğru giden iz üzerinde kâin bir noktaya giden bir hattı müstakim ile;

59 - Balâdaki noktadan itibaren, Küçük Bıkırdan Tatamosa musıl iz üzerinde ve bu izi kat eden derenin (150) yüz elli metre cenubunda kâin bir noktaya giden bir hattı müstakimi takiben;

60 - Balâdaki noktadan Çıldırabanın (300) üç yüz metre cenubunda ve bu köyden Tatamosa giden izin üzerinde kâin olan noktaya giden bir hattı müstakimi takiben;

61 - Balâdaki noktadan itibaren, izlerin Salhanm (800) sekiz yüz metre cenubu garbisindeki noktai tekatuuna giden bir hattı müstakimi takiben;

62 - Balâdaki noktai tekatudan 487 rakımlı Kayalıklı tepeye kadar giden bir hattı takiben;

63 - Balâdaki tepeden şarkta (1100) metrede kâin yolların birleştiği yere bir hattmüstakimi takiben;

64 - Balâdaki noktai tekatıdan itibaren şarka doğru ve Çobanbey istasyonu civarındaki tepe ile istasyona giden izi takiben, istasyonun kendisi Türk toprağında ve köy ise Suriye arazisi dahilinde vaki bulunduğu halde.

İkinci kısım

Çobanbey istasyonundan Nusaybine

Hudut, Plâtformu Nusaybine kadar Türk toprağında kalacak olan, Bağdat demiryolunu takibedecektir. Demiryolu Plâtformunun aksamından olmak itibarile Çobanbey ile Nusaybin kısmının istasyon ve garları ile hattın işletilmesine hâdim olan bilcümle tesisatı hazıraya Türkiye tarafından tasarruf edilecektir.

Bu hattın işletilmesi için lâzımgelen balastiyerler, demiryolunun anprizlerinden at ve itibar edilecek ve her iki memleket nafia nazaretlerinin murahaslar tarafından mümkün olduğu kadar kısa bir zaman zarfında tayin kılmacaktır.

Cerablüs limanı ile, Limanı gare musıl demir yolunu, Türkiye ve Suriye müştereken istimal eyleyeceklerdir.

Başlıca hat ile Cerablüs mevkiini Nehir limanına rapteden teşauup hattı tarafından tahdit edilen arazi, rüsumat noktai nazarınca, serbest mmtaka olarak at ve itibar edilecektir.

Cerablüs limanında beynelmilel bir Mevkıf nehri tesis edilecektir.

Üçüncü kısım

Nusaybinden Ceziretön İbniömere

Hudut, Nusaybin ile Ceziretön İbniömer arasındaki tarihi kadimi takibedecektir, orada Dicleye mülâki olacaktır.

Hudut taşlarını dikmeğe memur komisyon, işbu tarihi tayine memur edilecektir.

Nuseybin ve Ceziretün İbniömer mevkileri ile yol, Türkiyeye kalacaktır; fakat bu tarihin emriistimalinde her iki memleket aynı hukuka malik olacaklardır.

Hudut taşlarını dikmeye memur komisyon teşkil edildiğinden nihayet on beş gün sonra mesaisine, Çobanbeyden denize doğru başlamış olacaktır.

Bu son kısmın tahtiti bittiği zaman Çobanbeyden Nusaybine doğru hareket ederek mesaisine devam edecektir.

[2] NUMARALI PROTOKOL

Madde — 1

Aynı zamanda her iki memlekette altı aydan fazla hapis cezasını müstelzim olup hukuku umumiyeye müteallik bulunan cinayet veya cünhalardan dolayı her ikisinin makamı adliyesi tarafından tahtı takip veya mahkûmiyette olan efradı, kendi tebealarından bulunanları müstesna olmak üzere, vukubulacak talep üzerine Tarafını Âkideyn yekdiğerine mütekalilen teslim eyleyeceklerdir.

Derdest ve tevkif ve hapis ve sevk ve nakil masarifi talip olan Taraf hesabına ait ve raci olacaktır. Siyasî cinayet veya cünhadan dolayı müerim iade edilmez. Reisi hükûmet ve ailesi azasının hayatına suikast keyfiyeti, siyasî cinayet veya cünha olarak telâkki edilmeyecektir.

Her iki Taraftan birisinin kanununa nazaran takibatı cezaiye müruru zamana düçar olduğu takdirde müerim iade edilmez.

Müerimen iade edilmiş olan hiç bir şahıs, talebi iadenin vukuundan akdem işlenmiş bir muhalefeti kanuniyeden dolayı ve müerimen iade talebinin bahş ve itasını mucip olandan maada bir muhalefeti kanuniye yüzünden takip veya mücazata düçar edilemez.

Madde — 2

İadei müerimin mutalebatı, cinayet veya cünhanın mahiyetini tayin ve tahrir eden bilûmum evrak ve vesaik adliyenin, usulen tariki diplomatikile ibraz ve irası suretile vaki olacaktır. Maa-haza, Türk Hükûmeti tarafından vaki olacak müerimen iade taleplerinin Türkiyenin Beruttaki Başşebenderliği vasıtasile Fransa hükûmeti cümhuriyesi fevkalâde komiserliğine takdim edilmesi makbul ve muteberdir. Cinayet veya cünhanın tayin ve tavsif mahiyetine müteallik hususat hakkında, işbu mutalebat, matlubün minh hükûmetin tensip edeceği her hangi bir makamı idari veya adli tarafından tetkik edilebilecek ve fakat o hükûmet bu tetkik keyfiyetini ileri sürerek kendi cevabını, talebin tarihi takdiminden itibaren beş aydan fazla bir müddetle tehir eyleyemeyecektir. Her bir ret keyfiyetinin esbabı mucibesi zikir ve dermeyan edilecektir.

Müerimen iadesi talebedilen şahıs, şayet iltica etmiş bulunduğu memlekette takibatı adliye veya bir mahkûmiyete düçar olmuş bulunursa emri iadesi, muamelâtı cezaiye adliyenin veya müddeti cezaiyesinin hitamına kadar tehir ve tavik edilebilir.

Madde — 3

Müerimen iade talebi henüz dermeyan edilmeden ekdem bir şahsın zabıta nazareti altına vazı talep edilecek olduğu zaman, icap eden müracaatname, diplomatik tarikile veyahut Türkiyenin Beyrutta bulunan Başşebenderliği vasıtasile takdim edilecektir.

Şayet üç ay zarfında müerimen iade talebi takdim edilmemiş bulunursa, zabıta nazareti müddeti mezkûreyi yani üç ayı tecavüz edemez.

[3] NUMARALI PROTOKOL

Madde — 1

Tarafeyni Âliyeyni Âkideyn, komşu mntakai hududiye dahilinde kuttai tariklik ve yağmakerlik etmek maksadile ihzaratta bulunan bir veya müteaddit eşhasın işbu hareketlerine ve hududu geçmelerine yedi iktidarlarındaki her türlü vesait ile mümaniat etmeği mütekabilen taahhüt eylerler.

Madde — 2

Yedinci maddede tayin ve tasrih olunan salâhiyettar memurin, komşu mntakai hududiye dahilinde kuttai tariklik ve yağmagerlik ierasına tasatti etmek maksadile bir veya müteaddit eşhası müsellihanın istihzaratta bulduklarına kesbi ittıla ettikleri vakit, keyfiyetten, yekdiğerini derhal ve müekabilen haberdar edeceklerdir.

Madde — 3

Yedinci maddede tasrih edilen salâhiyettar memurin buldukları arazi dahilinde iera edilmiş olabilecek her nevi şakavet ve yağmakerlik efal ve vukuatından derhal ve mütekabilen birbirlerini haberdar edecekler ve kendisine ihbarı keyfiyet olunan taraf memuru, mütecasirlerin hududu geçmelerine elindeki her türlü vesait ile mani olmağa gayret eyleyecektir.

Madde — 4

Komşu mntakai hududiye dahilinde bir cinayet veya cünha işledikten sonra diğcr mntakai hududiye ilticaya muvaffak olabilen bir veya müteaddit eşhası, işbu sonuncu mntakai hududiyenin memurini, mağsubatı ve eslihalare birlikte kanuna tevfikana tebaası buldukları tarafı diğcr memurinine teslim etmek üzere tevkif eylemeğe mecburdurlar.

Madde — 5

Tarafeyni Âliyeyni Âkideyn, icabı halinde ve işbu hüsnü münasebatı hemeivarî mukavelenemesine müzeyyel iadei mücriminin protokolünde münderic şerait dahilinde efratı mevkufeyi mütekabilen iade edeceklerdir.

Madde — 6

İşbu mukavelenamenin tatbik edileceği mntakai hududiye, Türkiyeyi Suriyeden tefrik eden bütün hattı hudud ve işbu hududun tarafeyninde elli kilometre umkundaki mntakadır.

Madde — 7

İşbu mukavelenamenin tatbikile mükellef olan salâhiyettar memurin berveçhi zirdir:

Umumî teşriki mesaiyi tanzim ve ittihazı muktazı tedabirin mesuliyetini deruhte etmek üzere:

Türkiye tarafından: Askerî hudut komiseri

Fransa tarafından: Halep mntakası kumandanı general

Her birinin mntakaları için

Türkiye tarafından, valilerin inzımanı muvafakati ile:

1 - Dört yol kaymakamı

2 - Hassa kaymakamı

3 - Gülgüman hudut karakol kumandanı

4 - Kilis kaymakamı

5 - Akça kuyu müdiri

- 6 - Kersentaş jandarma karakol kumandanı
- 7 - Birecik kaymakamı
- 8 - Seruş kaymakamı
- 9 - Resülayn kaymakamı
- 10 - Nusaybin kaymakamı
- 11 - Mardin valisi

Fransa tarafından:

- 1 - İskenderun kıtaatı kumandanı
- 2 - Kırıkhan istihbarat zabiti
- 3 - Hacılar jandarma karakol kumandanı
- 4 - racu seyyar jandarma karakol kumandanı
- 5 - Katma karakol kumandanı
- 6 - Azaz istihbarat zabiti
- 7 - Sacur jandarma karakol kumandanı
- 8 - Cerablis karakol kumandanı
- 9 - Arap pımar jandarma karakol kumandanı
- 10 - Telabyad karakol kumandanı
- 11 - Resülayn karakol kumandanı
- 12 - Hasee istihbarat zabiti

Madde — 8

Tarafeyni Âliyeyni Âkideyn Türkiye - Suriye hududunun sureti katiyede tahdidini nazarı itibara alarak hudut kapısı olmak üzere karakollar irae veya ihdas edeceklerdir. İşbu kapılardan mada mntakai hududiyenin her hangi bir noktasından dühul ve hurucunu men etmeği müteakabilen tahhüt ederler. Lüzum görüldükçe ve imkân elverdükçe peyderpey tesis ve ihdas edilecek olan işbu karakolların mevkileri, her Hükümet tarafından kendi arazisi üzerinde o suretle intihap ve tayin edilecektir ki, bir türk karakoluna bir Suriye karakolu ve müteakabilen bir Suriye karakoluna bir Türk karakolu tesadüf edebilsin.

Madde — 9

(1) Suriyede berveçhi mutat hekkı rayi olan bir Türk aşireti Suriye arazisine geçmek arzusunda bulunduğu taktirde aşiret reisi on beş gün evvel keyfiyeti hududun Türk memurinine ihbar edecek ve kendilerine malûmatı atıyeyi ita eyliyecektir:

- A - Aşiretin nüfusu zükûru;
- B - Hat hududun hangi noktasından geçeceği;
- C - Suriyedeki mahal ve müddeti ikameti.

(2) - Türk hudut mntakasının memurları keyfiyeti mürura müsaade ettikleri taktirde Suriye mntakai hududiyesi memureynine berveçhibalâ malûmat ita edeceklerdir.

(3) - Bilmukabele Türkiye arazisinde berveçhi mutat hakkı rayleri olan ve Türk toprağına geçmek isteyen aşiretler dahi aynı muamelâtı aynı şerait dairesinde ifa eyleyeceklerdir.

Madde — 10

Sekizinci ve dokuzuncu maddelerde zikrolunan tedabiri takyidiye 20 teğrinievvel 1921 - 1337 tarihli Ankara itilâfnamesinin on üçüncü maddesindeki hukuku müktesebeye haleb iras etmiyecektir.

[4] NUMARALI PROTOKOL

Madde — 1

Meydamekbez ile Çobanbey arasında şimendifer muhitini hiç bir an terketmeksizin ve Suriye arazisine girmeksizin şimendifer vasıtasile transit suretile seyahat eden Türk yolcuları ile Çobanbey ve Nusaybin arasında şimendifer muhitini hiç bir an terketmeksizin ve Türkiye arazisine girmeksizin şimendifer vasıtasile transit suretile seyahat eden Suriyeli - Lübnanlı yolcuların pasaportlarının vize muamelesi refi ve ilga edilmiştir.

Madde — 2

Bozanrı - Nusaybin şimendiferinin Türk ve Suriyeli memurin ve müstahdemini, kumpanya müdiriyeti tarafından ita ve şekli atıyüzzikir komisyon marifetile tayin ve tesbit edilecek ve Türk memurini ve müstahdemini için Fransa cümhuriyetinin Adanadaki şebenderi canibinden ve Suriyeli memurin ve müstahdemini için de Türkiye Cümhuriyetinin Halepteki şebenderi tarafından meccanen vize edilecek olan, hüviyet varakasını hamil bulunacaklardır.

Madde — 3

İşbu mukavelenin imzasını takip edecek ay zarfında Tarafeynin murahaslarından mürekkep bir komisyon Halepte toplanacaktır. İşbu komisyon salüfüzzikirhüviyet varakalarının sureti tahri-rini tesbit edecek, şimendiferin gerek Türk ve gerekse Suriye toprağındaki bütün güzerkâhı üzerinde memurin ve müstahdeminin gerek seyriseferleri ve gerek mecburi tevakkuf mahallerinde tevakkuf ve ikamet şeraitini tayin ve tasrih eyleyecektir.

Madde — 4

Kumpanya müdiriyetinin bir murahası, komisyonun iştigal eyleyeceği mesail hakkında varidihatr olacak her nevi teklifatı arz etmek üzere komisyona kabul edilecektir.

[5] NUMARALI PROTOKOL

Ankara itilâfnamesinin (Türkiye Meydanrekhezden Çobanbeye kadar' Suriye arazisinde şimendiferle nakliyatı askeriye icra etmek hakkını haiz olacaktır. Suriye dahi Çoban beyden Nusaybine kadar Türk arazisi üzerinde şimendiferle nakliyatı askeriye icra etmek hakkını haiz olacaktır) suretinde derpişi keyfiyet eden onuncu maddesine ve 20 teşrinievvel 1921 tarihinde Yusuf Kemal Beyle Müsyü Franklin Bouillon tarafından imza edilen ve (Memleketeyn murahasları, Türk - Fransız itilâfnamesinin onuncu maddesinin 2 ne fıkрасında muharrer salâhiyeti istimal ihtiyacında bulundukça Trafeynden her birinin diğerine bir müddeti kâfiye evvel haberdar etmesi lüzumunu dahi teslim eder.) suretinde tasrihi keyfiyet eden notaya tevfiikan nakliyatı askeriye zirdeki protokol mucibince icra edilecektir:

Askerî trenlerle icra edilecek nakliyat

Madde — 1

Türkiye Hükümeti Cümhuriyesi veya Suriye ve Lübnan fevkalâde komiserliği gerek asker, gerek malzeme (Malzemei harbiye, esliha, mühimmat, tayyareler ilâh... ve her nevi işçi askeriye) ve gerek

muhtelif nakliyat (Asker ve malzeme) için tam bir tren tahrikini istilzam edecek nakliyatı mühümme hakkında nakliyat icrasından beş gün mukaddem alâkadar hükûmatın salâhiyettar makamâtını tahrik edilecek tren ve her trendeki yolcu vagonu ve âdi vagon mikdarını tasrih etmek suretile telgrafla haberdar eyleyeceklerdir.

En kısa tarik ihtiyar edilecek ve Kilikya ve Şimalî Suriye şimendifer kumpanyası tarafından vazolunan saat tarifesi ancak hizmeti cerriyenin sureti katiyede lâbüt kıldığı tevakkufları muhtevi olacaktır.

Müslemiyeden geçecek olan Türk nakliyatı transit suretile Halebe uğramaksızın doğrudan doğruya yoluna devam edecektir.

Dolu iki vagon dan fazla olup askerî trenler ile icra edilemeyen nakliyatı askeriye

Madde — 2

Bu kabîl nakliyat, gerek Türkiye Hükûmeti Cümhuriyesi ve gerek Suriye ve Lübnan fevkalâde komiserliği tarafından nakliyat icrasından kırk sekiz saat mukaddem telgrafla ihbarı keyfiyet olunmasını istilzam eyleyecektir. Vagonlar muntazam veya ihtiyarî trenlere raptedilecektir.

Türk müfrezelerinin Suriye arazisinden hini mürurunda en kısa tarik ihtiyar olunacaktır. Bu suretile nakliyatı mezkûre Meydanrekbezden Çobanbeye ve bilmukabele Çobanbeyden Meydanrekbeze kadar Müslimiye tarikile icra edilecek ve hiçbir zabıt veya nefer Halebe kadar gitmek iddiasında bulunamayacaktır.

Müfrezeler Müslimiye de ancak kuruvazmanlar için lâzımgelen zaman imtidadınca kalabilecekler ve vagonları içerisinde kalıp istasyon muhitinden harice çıkamayacaklardır.

Netekim Fransız veya Suriye askerleride şimendifer hattının teşauپ ettiği istasyonlarda ancak saat tarifesinde kuruvazmanlar için tayin edilen müddet zarfında kalabilecekler ve Türk arazisi dahilinde istasyon muhitini terkederek Türk arazisine dahil olamayacaklar, Maahaza şimendifer hattının hududu teşkil ettiği noktalarda Suriye arazisine dahil olabileceklerdir.

İhbar müddeti, tebelleğ eylemeğe memur edilen makama ihbarın vürudu tarihinden iptidar eyler.

İhbarı tebelleğ eylemeğe salâhiyettar olan makam, Adanada Türk ve Halepte Fransız şimendifer hattı askerî komiserleridir. Komiserler, telgrafla vukubulacak ihbarın Adana ve Halep şehirlerine vürudundan itibaren altı saat zarfında ihbarı ahzylediklerini bildirmeğe mecburdurlar. Her halde ihbar müddeti alâkadar komiserin bulunduğu istasyon tarafından ihbarın ahzinden altı saat sonra başlayacak ve ihbar müddetinin hitamını müteakip nakliyata iptidar olunacaktır.

İhbar Türk veya Fransız askerî komiserleri vedaatile vaki olacaktır.

Azamî iki vagon veya yolcu vagonu ile vukubulacak nakliyatı askeriye

Madde — 3

Bu kabîl nakliyat, muntazam veya ihtiyarî trenler ile icra edilecek ve ihbara lüzum göstermiyecektir.

Maahaza diğerlerinde olduğu gibi bu nakliyat da yalnız en kısa tarik ihtiyar olunacaktır.

Bahusus Meydanrekbez ile Çobanbey arasında icra edilecek nakliyat esnasında Türk asakiri Müslimiye de tevakkufa mecbur oldukları zaman zabıtlar da dahil olduğu halde içlerinden hiç birisi Halebe gidemiyecektir. Müfrezeler Müslimiye de istasyon muhitini terkedemiyebilecekler ve samimî bir fikiri ihtilâf perveraneye tevfikân fransız memurları tarafından efrat için bir yatakhane ve zabitan için sureti münasebede mefrüş - karyola, şilte, yastık, masa, lâmba ilâh.. - bir oda ihzar edilecektir.

Bilmukabele Fransız ve Suriye askerleride Türk arazisi dahilinde istasyon muhitini terkede-

rek Türk topraklarına giremeyeceklerdir. Şimendifer hattı, hududu teşkil ettiği zaman, Suriye arazi-sine dahil olabilirler.

Her halde işbu protokol ahkâmının tatbiki için askerî kumandanlara katî ve sarîh evamir ita olunacaktır.

İMZA PROTOKOLU

İşbu mukavelename lâhikalarile birlikte yedi parçadan ibaret bir kül teşkil eder ve 20 teşrin-evvel 1921 tarihli Ankara itilâfnamesine zamime teşkil edip bunun ahkâmını hiç bir suretle tadil etmez. İşbu mukavelename, taahhüdâtı müteakibinin mevkiî ieraya vazır için 1921 Âkidlerinin der-piş ettikleri ahkâma istinaden, bunların itilâfları mündericâtının alehusus (Bundan böyle güzergâhı bir numaralı protokol ile ihtiyacı amelîyeye tevfiik edilmiş olan) Türkiye - Suriye hududu-nun tahdidi keyfiyetinde, müsbet bir surette tatbikini temin eder.

Suriyede ittihaz edilecek tedabiri idariye veya teşkilâtı esasiye her ne olursa olsun, Ankara itilâfnamesi yedinci maddesinin İskenderun mıntakası için tesis ettiği usulü idarei mahsusa, daima nazarı itibare alınacaktır.

MÜZEYYEL İMZA PROTOKOLU

Diğer taraftan, Tarafeyni Âliyeyni Âkideynin 24 temmuz 1923 tarihli Lozan muahedenamesin-den ve 18 şubat 1926 tarihinden akdem aktetmiş oldukları taahhüdâtı beynelmileliyeden mütehassıl hukuk ve mecburiyetlerine işbu mukavelename hiç bir hâlel iras etmeyecektir.

Şurası mukarrerdir ki, Tarafeyni Âliyeyni Âkideyn beyninde tahaddüs edebilecek ihtilâfatın su-reti müslihanede halli için, mukavelenamenin 14 neü maddesinde mevzubahs olan hakem usulü. işbu mukavelename ve merbutatının tarzı tefsir veya tatbikinde zuhur edebilecek ihtilâfata tatbik edilecektir.

Ankarada 30 mayıs 1926 tarihinde tanzim edilmiştir.

İMZA ZABITNAMEST

Türkiye Cümhuriyeti Hariciye vekili Doktor Tefvik Rüştü Beyefendi Hazretleri,
Ve nuzzarı sabıkadan, Fransa hükümetinin Türkiye nezdindeki sefiri kebiri Alber Sarraut cenapları,
18 şubat 1926 tarihinde parafe edilip üzerinde bazı tashihat ierası şayanı temenni görülen metin makamına kaim olmak üzere melfuf Muhadenet ve Münasebatı hasenei hemcivarî muahedenamesini imza hususunda itilâf eylemişlerdir.

Diğer cihetten 18 şubat 1926 tarihli imza protokolünü ikmal eylemek üzere müzeyyel bir imza protokolü akti hususunda mutabık kalmışlardır. İşbu zabıtname dahil olduğu halde 18 şubat 1926 tarihinde parafe ve 30 mayıs 1926 tarihinde imza olunan Muhadenet ve Münasebatı hasenei hemcivarî mukavelenamesini teşkil eden vesaikin adedi bu suretle dokuza balığ olmuştur.

Bu günkü tarihle imza edilen iki vesika mucibince, bir numaralı protokolün son fıkraları ile üç numaralı protokolün üçüncü ve dördüncü maddelerinde iera edilen tadilat müstesna olmak şartile,

İşbu mukavelenamenin merbutu olup 18 şubat 1926 tarihinde parafe edilen protokoller aynen ipka ve muhafaza edilmiştir.

Ankarada 30 mayıs 1926 tarihinde tanzim edilmiştir.

Ankarada : Fransa Sefiri kebirî Alber Sarraut cenaplarına

Ankara: 30 mayıs 1926

Sefir Cenapları,

Türk - Suriye münasebatının tanzimi için Ankarada akdolunan Muhadenet ve Münasebatı hasenei hemcivari mukavelenamesinin mütemmimi olmak üzere zatidevletlerine işbu mukavelenamenin - 2 - ve - 14 - neü maddeleri hakkında atıdaki tasrihatı arzylemekle müftehirim.

Müşterek hududu tahtit edecek olan komisyonun teşkiline mütedair ikinci maddeyi nazarı itibare alarak Türk Hükümeti Cümhuriyesi mezkûr komisyonun şu suretle teşkilini kabul etmektedirler :

Tarafeyni Âliyeyni Âkideynden her biri bir komiser tayin edecek ve yalnız reyî istişariyi haiz olmak şartile her komiserin refakatinde iki muavin bulunabilecektir.

Bundan maada komisyona üçüncü bir devlet tebeasından bir reis intihap edilecek ve bu intihap hususunda Trafeyni Âliyeyni Âkideyn beyninde itilâf hâsıl olmadığı takdirde ilk müracaatta bulunan Tarafın talebi üzerine Danimarka hükümetinden, kendi tebeasından bir zati reis tayin etmesi rica olunacaktır. Trafeyn bu tayini kabul ettiklerini berveçhi peşin beyan ederler.

Diğer traftan, Trafeyni Âliyeyni Âkideyn beyninde tahaddüs eden ihtilâfatın halline matuf hakem usulüne mütedair olan 14 neü maddeye gelince, Türkiye Hükümeti Cümhuriyesi bu maddenin şu suretle tathikini kabul eder :

İhtilâf, tarzı teşkili marüzzikir maddede beyan olunan komisyona tahkimname farikile arzedilecektir. Tahkimnamenin tayin ettiği müddet zarfında komisyonda itilâf hâsıl olamadığı ve diğer cihetten komisyona bitaraf memleketlerden intihap edilecek bir veya üç azanın tayini hususunda itilâf olunmadığı takdirde ilk müracaatta bulunan tarafın talebi üzerine İsviçre reisicümhurundan kendi tebeasından bir zati hâkem alelhâkem tayin etmesi rica edilecektir. Trafeyn bu tayini kabul ettiklerini berveçhi peşin beyan ederler.

Pek yüksek ihtiramatımın teminatını kabul etmenizi rica eylerim sefir cenabları.

Tevfik Rüştü

<i>Cümhuriyet Riyasetine tebliği</i>	:	9 - VI - 1926 tarih ve 1/979 No. lı tezkere ile
<i>Berayı neşir ve ilân kanununun Başvekâlete tebliğ edildiğini müşir Cümhuriyet Riyasetinden mevrut tezkerenin tarih ve numarası</i>	:	20 - VI - 1926 ve 4/562
<i>Müzakeratı ihtiva eden zabıt ceridelerinin cilt ve sayfası</i>	:	Cilt Sayfa 26 89,90,184:189,200,216:219
<i>İşbu kanununun alâkadar olduğu diğer kanunların numaraları</i>	:	